

V Bruseli 4. júla 2018
(OR. en)

10814/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0273 (NLE)**

AGRI 334
FORETS 25
DEVGEN 123
ENV 497
RELEX 619
JUR 330
PROBA 15
UD 148
COASI 174

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 514 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o podpísaní v mene Únie dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou o vynútiteľnosti práva, správe a obchode v lesnom hospodárstve

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 514 final.

Príloha: COM(2018) 514 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 3. 7. 2018
COM(2018) 514 final

2018/0273 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o podpísaní v mene Únie dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a
Vietnamskou socialistickou republikou o vynútiteľnosti práva, správe a obchode v
lesnom hospodárstve**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

V akčnom pláne pre vynútiteľnosť práva, správu a obchod v lesnom hospodárstve (Forest Law Enforcement, Governance and Trade, FLEGT)¹ schválenom Radou v roku 2003² sa navrhuje súbor opatrení, ktoré zahŕňajú podporu krajín produkujúcich drevo, mnohostrannú spoluprácu v boji proti obchodovaniu s nezákonne vyťaženým drevom, podporu iniciatív súkromného sektora, ako aj opatrenia na zabránenie investíciám do aktivít, ktoré podnecujú nezákonnú ťažbu dreva. Základom akčného plánu je uzavretie partnerstiev FLEGT medzi EÚ a krajinami produkujúcimi drevo, ktorých cieľom je zastavenie nezákonnej ťažby dreva. Rada v roku 2005 prijala nariadenie (ES) č. 2173/2005 o vytvorení licenčného systému FLEGT na dovoz dreva do Európskeho spoločenstva³, čo je mechanizmus na overovanie zákonnosti pôvodu dreva dovážaného do EÚ v rámci partnerstiev FLEGT.

Rada v roku 2005 poverila Komisiu, aby vyrokovala dohody o partnerstve FLEGT s krajinami produkujúcimi drevo⁴.

Komisia začala rokovať s Vietnamom v roku 2010. Podporovali ju pritom členské štáty, najmä Nemecko a Fínsko. Komisia priebežne informovala Radu o dosiahnutom pokroku a zasielala správy pracovnej skupine pre lesy, ako aj misiám členských štátov vo Vietname. O vývoji rokovaní takisto informovala Európsky parlament. Zmluvné strany po rokovaniach pravidelne organizovali verejné zasadnutia s cieľom informovať zainteresované strany o situácii.

Dobrovoľná dohoda o partnerstve medzi EÚ a Vietnamom (ďalej len „dohoda“) zohľadňuje všetky prvky smerníc Rady na rokovanie. Zriaďuje sa v nej predovšetkým rámec, inštitúcie a štruktúry systému overovania zákonnosti pôvodu dreva pre licenčný systém FLEGT. Stanovuje aj rámec na monitorovanie súladu a nezávislé hodnotenie systému. Dohoda obsahuje jasný záväzok Vietnamu vypracovať právne predpisy s cieľom zaistiť, že drevo dovezené do Vietnamu bolo zákonne vyťažené v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi krajiny ťažby. Tieto prvky sú vymedzené v prílohách k dohode spolu s podrobným opisom štruktúr na podporu rozvoja a uplatňovania vietnamského systému overovania zákonnosti pôvodu dreva, ako aj kritérií na posudzovanie prevádzkyschopnosti systému pred prijatím ďalšieho rozhodnutia o spustení licenčného systému FLEGT.

Cieľom dohody je posilnenie správy lesov a presadzovania práva a vďaka licenčnému systému FLEGT sa trh EÚ uistí, že drevo vyvážané z Vietnamu pochádza zo zákonnej ťažby. Po vydaní licencií FLEGT dohoda uľahčí dovozom EÚ dosiahnuť súlad s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 995/2010, ktorým sa ustanovujú povinnosti hospodárskych subjektov uvádzajúcich na trh drevo a výrobky z dreva⁵, kde sa uvádza, že drevo a výrobky z dreva, na ktoré sa vzťahuje licencia FLEGT, sa považujú za zákonne vyťažené na účely uvedeného nariadenia.

¹ KOM(2003) 251.

² Ú. v. EÚ C 268, 7.11.2003, s. 1.

³ Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2005, s. 1.

⁴ Dokument Rady so stupňom utajenia EU RESTRICTED 10229/2/05 (odtajnený 24. septembra 2015).

⁵ Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2010, s. 23.

V dohode sa zriaďuje spoločný výbor na vykonávanie dohody s cieľom zabezpečiť dialóg a spoluprácu v otázke licenčného systému FLEGT medzi EÚ a Vietnami. Zároveň sa v nej stanovujú zásady účasti zainteresovaných strán, sociálnej ochrany, zodpovednosti a transparentnosti, ako aj mechanizmy na podávanie sťažností, monitorovanie vykonávania dohody a podávanie vykonávacích správ.

Dohoda nie je obmedzená iba na výrobky uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 2173/2005 a zahŕňa širokú škálu vyvázaných výrobkov z dreva.

V dohode sa stanovujú kontroly dovozu na hraniciach EÚ tak, ako sú vymedzené v nariadení (ES) č. 2173/2005 o licenčnom systéme FLEGT a v súvisiacom vykonávacom nariadení (ES) č. 1024/2008. Dohoda zahŕňa aj opis vietnamskej licencie FLEGT podľa formátu určeného v uvedenom vykonávacom nariadení.

- **Súlada s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Iniciatíva je v súlade s nariadením (EÚ) č. 995/2010, pretože výrobky z dreva, na ktoré sa budú vzťahovať licencie FLEGT vydané vo Vietname v súlade s touto dohodou, sa budú považovať za výrobky zo zákonne vyťaženého dreva v súlade s článkom 3 uvedeného nariadenia.

- **Súlada s ostatnými politikami Únie**

Uzavretie tejto dohody ako súčasť akčného plánu FLEGT je dôležité pre politiku EÚ v oblasti rozvojovej spolupráce, pretože okrem podpory obchodu so zákonne vyťaženým drevom je zameraná na posilnenie správy lesov vo Vietname zlepšením transparentnosti, zodpovednosti a účasti zainteresovaných strán. Keďže vykonávaním dohody sa posilní trvalo udržateľné obhospodarovanie lesov, táto iniciatíva prispieva aj k boju proti zmene klímy vďaka znižovaniu emisií z odlesňovania a degradácie lesov.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Navrhovaným právnym základom je článok 207 ods. 3 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Keďže cieľom dohody je vytvoriť právny rámec na zaistenie, že všetko drevo a výrobky z dreva, na ktoré sa vzťahuje dohoda, dovezené do Únie z Vietnamu majú zákonný pôvod, Únia má výlučnú právomoc uzavrieť dohodu v súlade s článkom 207 ods. 3 ZFEÚ. Podľa článku 218 ods. 5 ZFEÚ Rada na návrh vyjednávača prijme rozhodnutie poverujúce na podpis dohody.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Neuplatňuje sa.

- **Proporcionalita**

Uzavretie tejto dohody je v súlade s akčným plánom FLEGT a neprekračuje rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie jej cieľov.

- **Výber nástroja**

Tento návrh je v súlade s článkom 218 ods. 5 ZFEÚ, v ktorom sa stanovuje, že Rada prijme rozhodnutia poverujúce na podpis medzinárodných dohôd.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Neuplatňuje sa.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Táto iniciatíva nemá žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Neuplatňuje sa.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Neuplatňuje sa.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o podpísaní v mene Únie dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a
Vietnamskou socialistickou republikou o vynútiteľnosti práva, správe a obchode v
lesnom hospodárstve**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 3 prvý
pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Komisia v máji 2003 prijala oznámenie Európskemu parlamentu a Rade s názvom „Vynútiteľnosť práva, správa a obchod v lesnom hospodárstve (FLEGT): návrh akčného plánu EÚ“¹, v ktorom sa požaduje prijatie opatrení na zamedzenie nezákonnej ťažby dreva vypracovaním dobrovoľných dohôd o partnerstve s krajinami produkujúcimi drevo. Závery Rady týkajúce sa tohto akčného plánu boli prijaté v októbri 2003² a Parlament prijal uznesenie v tejto veci 11. júla 2005³.
- (2) Rada 5. decembra 2005 poverila Komisiu, aby začala rokovania o dohodách o partnerstve s krajinami produkujúcimi drevo v záujme vykonávania akčného plánu EÚ pre vynútiteľnosť práva, správu a obchod v lesnom hospodárstve.
- (3) Rada prijala 20. decembra 2005 nariadenie (ES) č. 2173/2005⁴ o vytvorení licenčného systému FLEGT na dovoz dreva do Únie z krajín, s ktorými Únia uzavrela dobrovoľné dohody o partnerstve.
- (4) Rokovania s Vietnamskou socialistickou republikou s cieľom uzavrieť dobrovoľnú dohodu o partnerstve medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou o vynútiteľnosti práva, správe a obchode v lesnom hospodárstve (ďalej len „dohoda“) boli úspešne uzavreté parafovaním dohody 11. mája 2017.
- (5) Dohoda by sa preto mala v mene Európskej únie podpísať s výhradou jej neskoršieho uzavretia,

¹ KOM(2003) 251.

² Ú. v. EÚ C 268, 7.11.2003, s. 1.

³ Ú. v. EÚ C 157E, 6.7.2006, s. 482.

⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 2173/2005 z 20. decembra 2005 o vytvorení licenčného systému FLEGT na dovoz dreva do Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2005, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpísanie dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou o vynútiteľnosti práva, správe a obchode v lesnom hospodárstve s výhradou jej uzatvorenia⁵.

Znenie dohody, ktorá sa má podpísať, je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Generálny sekretariát Rady udelí osobe(-ám), ktorú(-é) určí vyjednávač dohody, plnú moc na podpis dohody s výhradou jej uzatvorenia.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

⁵ Znenie dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o jej uzavretí.